

KAWARABAN

关于法律咨询

2016年12月

本期瓦版的主题是法律咨询。在离婚、遗产继承、不动产、工作、交通事故、借款、子女、国籍等方面有为难问题时，可以向精通法律的律师咨询。以下给您提供一些咨询机构的联络方式。

1. 仙台律师会的法律咨询

仙台律师会在县里的6个法律咨询中心进行法律咨询。咨询费一般是每30分钟5,400日元，但以下情况可以免费。

- 震灾发生当时（2011年3月11日）居住在宫城县、或县内有营业所的人。
- 关于交通事故、多重债务、工作及生活保护、孩子（初次）、无国籍问题（初次）、利用民事法律扶助制度（请参照后「6. 关于民事法律扶助制度」）的咨询。

咨询时间一次在30分钟以内，因有限额，建议事先预约好。

名称	地址	受理时间	预约・咨询
仙台律师会 法律咨询中心	仙台市青叶区一番町 2-9-18	周一～周五 10:00～15:00 周一・周四 17:30～19:30 周六 9:30～12:00	022-223-2383
气仙沼 法律咨询中心	气仙沼市田中前 1-6-1	周一・周三 11:00～15:00 第一周六 11:00～15:00	0226-22-8222
石卷 法律咨询中心	石卷市穀町 12-18 站前大楼 4层	周一～周五 13:00～15:00 周日 10:00～15:00	0225-23-5451
登米 法律咨询中心	登米市登米町寺池樱小路 89-1 樱テラス川内 201 号室	周三・周五 10:00～15:00	0220-52-2348
古川 法律咨询中心	大崎市古川站南 3-15 泉大楼 B101	周二・周六 10:00～15:00	0229-22-4611
县南 法律咨询中心	大河原町字町 91	周二・周四 10:00～15:30	0224-52-5898

2. 直接向法律事务所咨询

可以直接和附近的法律事务所联系，预约后咨询。根据咨询内容，有的还可以免费。另外，利用民事法律扶助制度，还有可能享受免费咨询。

3. 市町村实施的免费法律咨询

有的市町村定期实施免费法律咨询。详情请向所住的市町村确认。

4. 仙台律师会的免费电话法律咨询

电话：022-722-0737

受理时间：星期一 10:00～19:00

※只有日语。同一案件，可以咨询3次。



5. 日本司法支援中心（法テラス）的电话咨询

日本司法支援中心（法テラス）是一个由日本政府设立的机构，目的是保障无论在日本的何处，都能得到解决法律纠纷所需信息和服务。电话咨询中，日本司法支援中心（法テラス）的专门人员会一边整理您的问题，一边给您解释法律手续，或介绍免费的律师法律咨询。电话咨询免费（通话费由咨询者负担）

①多语种信息服务

电话：0570-078377

受理时间：星期一～星期五9：00～17：00

对应语种：英语、葡萄牙语、西班牙语、韩国语、中国语、越南语

②用日语咨询

电话：0570-078374

受理时间：星期一～星期五9：00～21：00、星期六9：00～17：00

③也可在宫城县内的法テラス事务所咨询

・法テラス宫城 050-3383-5535

・法テラス南三陆 050-3383-0210

・法テラス山元 050-3383-0213

・法テラス东松岛 050-3383-0009

※均为日语。受理时间：星期一～星期五9：00～17：00

6. 关于民事法律扶助制度

对经济上有困难的人给予免费法律咨询，垫付律师费用等。在收入及财产上符合一定条件的人才可以利用此制度，详情请向法テラス、仙台律师会咨询。

7. 关于翻译

用日语咨询有困难时，原则上需自带翻译，特殊情况下法テラス或律师事务所可以帮助配备翻译。请事先确认翻译费用，有的情况下是免费的。



8. 宫城外国人咨询中心

宫城外国人咨询中心以多语种接受咨询。有关法律的咨询问题，还可以帮您向律师询问，或给您介绍免费的法律咨询。

☎022-275-9990

对应语种：日语、英语、中国语、韩国语、他加禄语、越南语、葡萄牙语、尼泊尔语、印度尼西亚语

9. 咨询时需注意的事

与律师的咨询时间较短，故在电话预约的时候就把要咨询的内容大致述说一下为好。另外，当天要确认是否携带了印章及身份证等需要的资料。如希望女律师担当的话，也需事先确认。

咨询时，不要只是一味述说为难事，您自己有什么想法，希望，您想怎么做也要告诉律师。不要只顾自己说，对方的问题也要倾听并予以回答，以使咨询顺利进行。对不懂的地方不要就此而罢，完全理解很重要。

如果一次咨询完不了，要确认下次是否还可以再继续咨询，费用又是多少。

.....
● MIA 多言語かわら版 Vol.64

● 編集・発行：公益財団法人宮城県国際化協会 Miyagi International Association

● 〒981-0914 仙台市青葉区堤通雨宮町 4-17 宮城県仙台合同庁舎 7 階

● TEL：022(275)3796 FAX：022(272)5063 E-mail：mail@mia-miyagi.jp

● ※“瓦版”是日本江户时代发行的一种出版品的名称。
.....